



**AGENCIA PRESIDENCIAL DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL**  
**Ejecución presupuestal a 31 de octubre de 2018**

<b>Compromisos</b>	<b>Obligaciones</b>
<p><b>Indicador:</b> Ejecución Compromisos / Apropriación Vigente. <b>Indicador:</b> 73.062 / 164.248 = 44,48%.</p> <p>Con corte al 31 de octubre de 2018, la ejecución presupuestal de la entidad fue del 44,48% equivalente a 73.062 millones, frente a una meta del 98,68%, con un déficit de 89.022 millones, el cual se explica de la siguiente manera: <b>A) Gastos de funcionamiento:</b> 1) Déficit en ejecución de gastos de personal por 781 millones debido a que no están cubiertas todas las vacantes de la planta de personal; 2) Déficit en ejecución de transferencias corrientes por 2.519 millones, debido a: I) 614,5 millones para asistencia humanitaria; II) 1.500 millones para el fondo del BID Fondo de Agricultura Familiar en Brasil; III) 344 millones para adicionar el contrato de tiquetes aéreos; IV) Gastos de viaje; 3) Superávit en la ejecución de gastos generales por valor de 9 millones. <b>B) Gastos de inversión:</b> 1) La ejecución en inversión tiene déficit de 85.731 millones debido a: I) La entrada en vigencia de la ley de garantías electorales ocasionó retrasos en la ejecución del proyecto de desminado terrestre en zonas afectadas por el conflicto armado en el país, financiado con recursos de cooperación internacional donados por la Fundación Howard Buffett. II) Falta ejecutar 2.806 millones del proyecto de contrapartida.</p> <p>La ejecución de los gastos de funcionamiento estuvo distribuida de la siguiente manera:</p> <p>1) Los gastos de transferencias corrientes representan el 53,99% y todos corresponden a los gastos del Fondo de Cooperación y Asistencia Internacional – FOCAI.</p>	<p><b>Indicador:</b> Ejecución Obligaciones / Apropriación Vigente. <b>Indicador:</b> 47.075 / 164.428 = 28,7%.</p> <p>Con corte al 31 de octubre de 2018, la ejecución presupuestal de la entidad en materia de obligaciones fue del 28,7% equivalente a 47.075 millones, frente a una meta del 37,2%, con un déficit de 13.978 millones, el cual se explica así: <b>A) Gastos de funcionamiento:</b> 1) Déficit en la ejecución de gastos de personal por 591 millones debido a que no está totalmente cubierta la planta de personal; 2) Déficit en la ejecución de los gastos generales por 512 millones; 3) Déficit en ejecución de transferencias por 1.052 millones debido a que falta: I) La adición de la revisión sustantiva del convenio con el PUND - PNUD/COL/83388 – Cooperación Sur - Sur; II) Gastos de viaje; <b>B) Gastos de inversión:</b> Déficit de 11.824 millones, debido a que la entrada en vigencia de la ley de garantías electorales ocasionó retrasos en la ejecución del proyecto de desminado terrestre en zonas afectadas por el conflicto armado en el país, financiado con recursos de cooperación internacional donados por la Fundación Howard Buffett.</p> <p>La ejecución en funcionamiento se distribuyó así:</p> <p>1) Gastos de personal con el 42,75%.</p> <p>2) Transferencias corrientes con el 44,28% correspondientes a los gastos del Fondo de Cooperación y Asistencia Internacional – FOCAI.</p> <p>3) Gastos generales con el 12,97%.</p>



2) Los gastos de personal representan el 32,01%.

3) Los gastos generales representan el 14,00%.

La ejecución de los gastos de inversión estuvo distribuida así:

1) Administración de Recursos de Cooperación con el 96,25% de la ejecución en inversión, equivalente a 48.450,7 millones, distribuidos así:

a) 26.942,6 millones de donación por parte del gobierno Japonés para desminado humanitario.

b) 1.551,9 millones de los proyectos financiados por la Unión Europea, discriminados así: I) 9,5 millones de la cadena agro-productiva y II) 1.542,4 millones de la estrategia regional de emprendimiento.

c) 810,8 millones del proyecto "Inclusión Social de Personas con Discapacidad mediante el Deporte: Fortalecimiento de Estructuras Nacionales Paralímpicas en Colombia, Ecuador, Perú, Nicaragua y El Salvador y la integración regional para facilitar el acceso de las personas con discapacidad a la práctica deportiva, favoreciendo su inclusión social y económica.

d) 19.473,3 millones por cuenta del proyecto de desminado terrestre en el marco del convenio de subvención firmado con la fundación Howard Buffett.

e) 3,5 millones en la auditoría al proyecto "Intercambios de conocimiento y buenas prácticas entre territorios, a partir de casos emblemáticos de Cooperación Col-Col", financiado por AECID.

La ejecución en inversión se distribuyó así:

1) Administración de Recursos de Cooperación con el 94,28% de la ejecución en inversión, equivalente a 28.587,4 millones, distribuidos así:

a) 26.942,6 millones de donación por parte del gobierno Japonés para desminado humanitario.

b) 767,8 millones del proyecto "Inclusión Social de Personas con Discapacidad mediante el Deporte: Fortalecimiento de Estructuras Nacionales Paralímpicas nacionales en Colombia, Ecuador, Perú, Nicaragua y El Salvador y la integración regional para facilitar el acceso de las personas con discapacidad a la práctica deportiva, favoreciendo su inclusión social y económica;

c) 769,3 millones de los proyectos financiados por la Unión Europea, distribuidos así: I) 9,5 millones de la cadena agro-productiva y II) 759,9 millones de la estrategia regional de emprendimiento;

d) 157,4 millones para la compra de combustible para los vehículos de la brigada de ingenieros del Ministerio de Defensa encargada de las actividades de desminado terrestre en el marco del convenio de donación firmado con la Fundación Howard Buffett;

e) 3,5 millones en la auditoría al proyecto "Intercambios de conocimiento y buenas prácticas entre territorios, a partir de casos emblemáticos de Cooperación Col-Col", financiado por AECID;

2) Fortalecimiento de la oferta académica con el 4,95% de la ejecución en inversión, equivalente a 1.499,5 millones con lo



<p>2) Fortalecimiento de la oferta académica con el 2,98% de la ejecución en inversión, equivalente a 1.499,5 millones. Se constituyó un fondo para la movilidad académica para estudiantes, docentes e investigadores de la Alianza del Pacífico, integrada por México, Colombia, Perú y Chile.</p> <p>3) Sistema de Información con el 0,46% de la ejecución en inversión, equivalente a 230,5 millones en servicios profesionales para la gestión del proyecto.</p> <p>4) Contrapartidas con el 0,31% de la ejecución en inversión, equivalente a 157,2 millones. Se firmó un convenio con la Fundación Dividendo por Colombia para desarrollar el proyecto "Centro de Excelencia en Educación Inicial", en el corregimiento de Pasacaballos en Cartagena.</p>	<p>que se constituyó un fondo para la movilidad académica para estudiantes, docentes e investigadores de la Alianza del Pacífico;</p> <p>3) El proyecto del Sistema de Información con el 0,51% de la ejecución en inversión, equivalente a 154,8 millones para los servicios profesionales de quienes gestionan el proyecto;</p> <p>4) El proyecto de Contrapartidas con el 0,26% de la ejecución en inversión, equivalente a 78,6 millones para efectuar el primer pago por cuenta del convenio con la Fundación Dividendo por Colombia para desarrollar el proyecto "Centro de Excelencia en Educación Inicial", en el corregimiento de Pasacaballos en Cartagena.</p>
---	---

## Presupuesto de Funcionamiento

<b>Compromisos</b>	<b>Obligaciones</b>
<p><b>Indicador:</b> Ejecución Compromisos / Apropiación Vigente. <b>Indicador:</b> 22.724 / 27.988 = 81,19%.</p> <p>Se ha comprometido el 81,19% del presupuesto de funcionamiento equivalente a 22.724 millones, de una meta del 92,9%, con un déficit de 3.291 millones, que corresponden a:</p> <p>a) Un déficit en la ejecución de los gastos de personal por valor de 781 millones debido a que hay vacantes sin suplir en la planta de personal b) Un superávit en la ejecución de gastos generales por valor de 9 millones y; c) Un déficit en la ejecución de las transferencias corrientes, específicamente en los recursos del FOCAI por valor de 2.519 millones.</p> <p>La ejecución de los gastos de funcionamiento estuvo distribuida</p>	<p><b>Indicador:</b> Ejecución Obligaciones / Apropiación Vigente. <b>Indicador:</b> 16.775 / 27.988 = 59,93%.</p> <p>Se han obligado 16.775 millones equivalentes al 59.93% del presupuesto de funcionamiento, de una meta del 67,6%, con un déficit de 2.155 millones que corresponden a: 1) Un déficit en la ejecución de los gastos de personal por valor de 591 millones debido a que no se han suplido algunas vacantes en la planta de personal; 2) Un déficit en la ejecución de los gastos generales por valor de 512 millones; 3) Un déficit en la ejecución de las transferencias corrientes de 1.052 millones.</p> <p>La ejecución en funcionamiento se distribuyó así:</p>



<p>de la siguiente manera:</p> <p>1) Los gastos de transferencias corrientes representan el 53,99% y todos corresponden a los gastos del Fondo de Cooperación y Asistencia Internacional – FOCAI.</p> <p>2) Los gastos de personal representan el 32,01%.</p> <p>3) Los gastos generales representan el 14,00%.</p>	<p>1) Gastos de personal con el 42,75%.</p> <p>2) Transferencias corrientes con el 44,28% correspondientes a los gastos del Fondo de Cooperación y Asistencia Internacional – FOCAI.</p> <p>3) Gastos generales con el 12,97%.</p>
---	--

## Gastos de Personal

<b>Compromisos</b>	<b>Obligaciones</b>
<p><b>Indicador:</b> Ejecución Compromisos / Apropriación Vigente.  <b>Indicador:</b> 7.273 / 9.715 = 74,86%.</p> <p>El total de los compromisos de los gastos de personal alcanzó el 74,86% equivalente a 7.273 millones de una apropiación vigente de 9.715 millones, frente a una meta de ejecución del 82,9%, con un déficit de 781 millones, que obedece a que existen algunas vacantes por suplir en la planta de personal. De los compromisos de gastos de personal, el 90,85% corresponde a gastos asociados con la nómina de la planta de personal y el 9,15% restante corresponde a servicios personales indirectos. Los servicios personales indirectos fueron necesarios para suplir las necesidades de servicios especializados requeridos por la entidad y para los que no cuenta con personal en su planta.</p>	<p><b>Indicador:</b> Ejecución Obligaciones / Apropriación Vigente.  <b>Indicador:</b> 7.171 / 9.715 = 73,81%.</p> <p>Se han ejecutado recursos por valor de 7.171 millones equivalentes al 73,81% de la apropiación, de una meta del 79,9% con un déficit de 591 millones, que obedecen a que no se han cubierto algunas vacantes de la planta de personal. De las obligaciones de gastos de personal, el 91,98% corresponde a gastos asociados con la nómina de la planta de personal y el 8,02% restante corresponde a servicios personales indirectos. Los servicios personales indirectos fueron necesarios para suplir las necesidades de servicios especializados requeridos por la entidad y para los que no cuenta con personal en su planta.</p>

## Gastos Generales

<b>Compromisos</b>	<b>Obligaciones</b>
<p><b>Indicador:</b> Ejecución Compromisos / Apropriación Vigente.  <b>Indicador:</b> 3.181 / 3.337 = 95,34%.</p>	<p><b>Indicador:</b> Ejecución Obligaciones / Apropriación Vigente.  <b>Indicador:</b> 2.176 / 3.337 = 65,22%.</p>



La ejecución de los gastos generales alcanzó el 95,34% de la apropiación frente a una meta del 95,1%, consiguiendo así un superávit de 9 millones.

Con corte al 31 de octubre de 2018, los compromisos se distribuyeron de la siguiente manera: 1) Arriendo de la oficina con el 40,73%; 2) Otros gastos por adquisición de servicios con el 9,51%; 3) Otros comunicaciones y transportes con el 8,29%; 4) Viáticos y gastos de viaje con el 7,63%; 5) Servicios para estímulos con el 6,21%; 6) Seguros con el 6,12%; 7) Servicios públicos con el 3,92%; 8) Servicio de correo con el 2,62%; 9) Servicios de capacitación con el 4,61%; 10) Servicio de cafetería y restaurante con el 1,52%; 11) Servicio de aseo con el 1,37%; 12) Mantenimiento de vehículos con el 1,26%; 13) Mantenimiento de software con el 1,06%; 14) Compra de combustible con el 0,87%; 15) Servicios de reclutamiento con el 0,77%; 16) Papelería y útiles de oficina con el 0,63%; 17) Mantenimiento de la oficina con el 0,60%; 18) Mantenimiento de computadores con el 0,29%; 19) Arrendamiento de las fotocopiadoras con el 0,24%; 20) Dotación con el 0,21%; 21) Suscripciones con el 0,22%; 22) Mantenimiento de otros bienes con el 0,11%; 23) Otros gastos por impresos y publicaciones con el 0,06%; 24) Otros gastos por adquisición de bienes con el 0,09%; 25) Mantenimiento de bienes muebles con el 0,03%; 26) Mobiliario y enseres con el 0,06%; 27) Productos de cafetería con el 0,03%; 28) Otros materiales y suministros con el 0,15%; 29) Impuesto de semaforización con el 0,01%; 30) Equipo de sistemas con el 0,79%.

La ejecución alcanzó el 65,22% de la apropiación frente a una meta del 80,6%, con un déficit de 512 millones el cual obedece a que, falta adquirir y/o por pagar los siguientes bienes y/o servicios: 1) Servicios de capacitación y bienestar; 2) Hosting y servicios complementarios de la página web; 3) Servicio de operador logístico; 4) Equipo de sistemas; 5) Servicios de Google; 6) Compra de elementos de salud ocupacional; 7) Servicio de planta telefónica; 8) Servicio de gestión documental; 9) Servicio de mesa de ayuda; 10) Compra de elementos para el mantenimiento de las oficinas; 11) Servicio de mantenimiento de computadores; 12) Papelería y útiles de oficina; 13) Arriendo de las fotocopiadoras; 14) Compra de Switch; 15) Servicio de aseo y cafetería; 16) Mantenimiento y soporte del Sistema de Gestión Integral; 17) Mantenimiento del Circuito Cerrado de Televisión.

Con corte al 31 de octubre de 2018, las obligaciones se han distribuido de la siguiente manera: 1) Arriendo de la oficina el 49,09%; 2) Seguros con el 7,83%; 3) Otros comunicaciones y transporte con el 9,11%; 4) Viáticos y gastos de viaje con el 8,07%; 5) Otros gastos por adquisición de servicios con el 4,54%; 6) Servicios públicos con el 4,58%; 7) Servicio de correo con el 2,73%; 8) Servicios de capacitación con el 2,68%; 9) Servicio de cafetería y restaurante con el 1,48%; 10) Servicios para reclutamiento con el 1,11%; 11) Servicio de aseo con el 1,19%; 12) Mantenimiento de vehículos con el 1,63%; 13) Mantenimiento de software con el 1,46%; 14) Papelería y útiles de escritorio con el 0,91%; 15) Compra de combustible con el 0,87%; 16) Mantenimiento de la oficina con el 0,62%; 17) Dotación con el 0,22%; 18) Suscripciones con el 0,16%; 19) Arrendamiento de fotocopiadoras con el 0,18%; 20) Mantenimiento de otros bienes con el 0,15%; 21) Otros gastos por adquisición de bienes con el 0,13%; 22) Mobiliario y enseres con el 0,09%; 23) Otros materiales y suministros con el 0,05%; 24) Otros gastos por impresos y publicaciones con el



	0,05%; 25) Productos de cafetería y restaurante con el 0,04%; 26) Pago de impuestos con el 0,01%.
--	---

## Transferencias Corrientes

<b>Compromisos</b>	<b>Obligaciones</b>
<p><b>Indicador:</b> Ejecución Compromisos / Apropriación Vigente. <b>Indicador:</b> 12.269 / 14.936 = 82,15%.</p> <p>Se han ejecutado recursos por valor de 12.269 millones equivalentes al 82,15% de la apropiación, frente a una meta del 99,00% con un déficit de 2.519 específicamente en los recursos del Fondo de Cooperación y Asistencia Internacional - FOCAI, el cual se explica así: 1) 614,5 millones para asistencia humanitaria; 2) 1.500 millones para el fondo del BID Fondo de Agricultura Familiar en Brasil; 3) 344 millones para adicionar el contrato de tiquetes aéreos; 4) Gastos de viaje.</p> <p>El 100% de la ejecución corresponde a los gastos efectuados a través del Fondo de Cooperación y Asistencia Internacional - FOCAI, discriminado así: El 37,94% de la ejecución corresponde al contrato de suministro de tiquetes aéreos, el 22,00% corresponde al contrato de apoyo logístico, el 15,10% corresponde al contrato que opera el programa ELE - FOCALE para apoyar la estructuración, implementación, seguimiento y evaluación de los programas de enseñanza del español como lengua extranjera (ELE) denominados: ELE FOCALAE, ELE ASIA+, ELE ASIA CENTRAL, ELE AFRICA y COLOMBIA ENSEÑA ESPAÑOL, el 3,80% corresponde al curso de Español a diplomáticos y servidores públicos de 6 países de Asia, el 3,31% corresponde a gastos de viaje y el 5,22% corresponde a ayuda humanitaria a la república de Guatemala con motivo de la erupción del volcán de fuego que afectó a dicho país y, el 12,63% corresponde al proyecto de fortalecimiento de la</p>	<p><b>Indicador:</b> Ejecución Obligaciones / Apropriación Vigente. <b>Indicador:</b> 7.427/ 14.936 = 49,7%.</p> <p>Hubo una ejecución de 7.427 millones equivalentes al 49,73% de la apropiación de transferencias, frente a una meta del 56,8% con un déficit de 1.052 millones, el cual obedece a que falta: 1) La adición de la revisión sustantiva del convenio con el PUND - PNUD/COL/83388 - Cooperación Sur - Sur; 2) Gastos de viaje</p> <p>La totalidad de las obligaciones corresponden al Fondo de Cooperación y Asistencia Internacional - FOCAI y están distribuidas así:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) El 55,55% en la adquisición de tiquetes aéreos y pago de gastos de viaje a Centroamérica, Suramérica, Asia, África y el Caribe de algunos funcionarios del SENA, de CORPOICA y de otras entidades para participar en las actividades relacionadas con la cooperación sur- sur y triangular.</li> <li>2) El 24,80% corresponde al servicio de apoyo logístico para las diferentes actividades de la cooperación sur - sur y triangular.</li> <li>3) El 9,48% corresponde al pago del operador del programa ELE FOCALE para apoyar la estructuración, implementación, seguimiento y evaluación de los programas de enseñanza del español como lengua extranjera (ELE) denominados: ELE</li> </ol>



<p>cooperación sur-sur firmado con el PNUD.</p>	<p>FOCALAE, ELE ASIA+, ELE ASIA CENTRAL, ELE AFRICA y COLOMBIA ENSEÑA ESPAÑOL.</p> <p>4) El 1,82% corresponde al curso de español a diplomáticos y servidores públicos de 6 países de Asia.</p> <p>5) El 8,35% corresponde a ayuda humanitaria realizada a la República de Guatemala con ocasión de la erupción del volcán de fuego que afectó a ese país.</p>
---	--

## Presupuesto de Inversión

Compromisos	Obligaciones
<p><b>Indicador:</b> Ejecución Compromisos / Apropriación Vigente.  <b>Indicador:</b> 50.338 / 136.260 = 36,94%.</p> <p>Se comprometieron recursos por valor de 50.338 millones equivalentes al 36,94% de la apropiación en inversión, frente a una meta del 99,9%, con un déficit de 85.731 millones, la cual obedece a 1) La entrada en vigencia de la ley de garantías electorales, lo que ocasionó retrasos en la ejecución del proyecto de desminado terrestre en zonas afectadas por el conflicto armado en el país, financiado con recursos de cooperación internacional donados por la Fundación Howard Buffett. 2) Falta ejecutar 2.806 millones del proyecto de contrapartida.</p> <p>La ejecución de los gastos de inversión estuvo distribuida así:</p> <p>1) Administración de Recursos de Cooperación con el 96,25% de la ejecución en inversión, equivalente a 48.450,7 millones, distribuidos así:</p> <p>a) 26.942,6 millones de donación por parte del gobierno Japonés para desminado humanitario.</p>	<p><b>Indicador:</b> Ejecución Obligaciones / Apropriación Vigente.  <b>Indicador:</b> 30.300 / 136.260 = 22,24%.</p> <p>Se obligaron recursos por valor de 30.300 millones equivalentes al 22,24% de la apropiación de inversión, frente a una meta del 30,9%, con un déficit de 11.824 millones, el cual se explica a la entrada en vigencia de la ley de garantías electorales que ocasionó retrasos en la ejecución del proyecto de desminado terrestre en zonas afectadas por el conflicto armado en el país, financiado con recursos de cooperación internacional donados por la Fundación Howard Buffett.</p> <p>La ejecución de los gastos de inversión estuvo distribuida así:</p> <p>1) Administración de Recursos de Cooperación con el 94,28% de la ejecución en inversión, equivalente a 28.587,4 millones, distribuidos así:</p> <p>a) 26.942,6 millones de donación por parte del gobierno Japonés para desminado humanitario.</p> <p>b) 767,8 millones del proyecto "Inclusión Social de Personas</p>



b) 1.551,9 millones de los proyectos financiados por la Unión Europea, discriminados así: I) 9,5 millones de la cadena agro-productiva y II) 1.542,4 millones de la estrategia regional de emprendimiento.

c) 810,8 millones del proyecto "Inclusión Social de Personas con Discapacidad mediante el Deporte: Fortalecimiento de Estructuras Nacionales Paralímpicas en Colombia, Ecuador, Perú, Nicaragua y El Salvador y la integración regional para facilitar el acceso de las personas con discapacidad a la práctica deportiva, favoreciendo su inclusión social y económica.

d) 19.473,3 millones por cuenta del proyecto de desminado terrestre en el marco del convenio de subvención firmado con la fundación Howard Buffett.

e) 3,5 millones en la auditoría al proyecto "Intercambios de conocimiento y buenas prácticas entre territorios, a partir de casos emblemáticos de Cooperación Col-Col", financiado por AECID.

2) Fortalecimiento de la oferta académica con el 2,98% de la ejecución en inversión, equivalente a 1.499,5 millones. Se constituyó un fondo para la movilidad académica para estudiantes, docentes e investigadores de la Alianza del Pacífico, integrada por México, Colombia, Perú y Chile;

3) Sistema de Información con el 0,46% de la ejecución en inversión, equivalente a 230,5 millones en servicios profesionales para la gestión del proyecto;

4) Contrapartidas con el 0,31% de la ejecución en inversión, equivalente a 157,2 millones. Se firmó un convenio con la Fundación Dividendo por Colombia para desarrollar el proyecto

con Discapacidad mediante el Deporte: Fortalecimiento de Estructuras Nacionales Paralímpicas nacionales en Colombia, Ecuador, Perú, Nicaragua y El Salvador y la integración regional para facilitar el acceso de las personas con discapacidad a la práctica deportiva, favoreciendo su inclusión social y económica.

c) 769,3 millones de los proyectos financiados por la Unión Europea, distribuidos así: I) 9,5 millones de la cadena agro-productiva y II) 759,9 millones de la estrategia regional de emprendimiento.

d) 157,4 millones para la compra de combustible para los vehículos de la brigada de ingenieros del Ministerio de Defensa encargada de las actividades de desminado terrestre en el marco del convenio de donación firmado con la Fundación Howard Buffett.

e) 3,5 millones en la auditoría al proyecto "Intercambios de conocimiento y buenas prácticas entre territorios, a partir de casos emblemáticos de Cooperación Col-Col", financiado por AECID.

2) Fortalecimiento de la oferta académica con el 4,95% de la ejecución en inversión, equivalente a 1.499,5 millones con lo que se constituyó un fondo para la movilidad académica para estudiantes, docentes e investigadores de la Alianza del Pacífico.

3) El proyecto del Sistema de Información con el 0,51% de la ejecución en inversión, equivalente a 154,8 millones para los servicios profesionales de quienes gestionan el proyecto.

4) El proyecto de Contrapartidas con el 0,26% de la ejecución en inversión, equivalente a 78,6 millones para efectuar el primer pago por cuenta del convenio con la Fundación





# APC-COLOMBIA

Agencia Presidencial de Cooperación Internacional

"Centro de Excelencia en Educación Inicial", en el corregimiento de Pasacaballos en Cartagena.

Dividendo por Colombia para desarrollar el proyecto "Centro de Excelencia en Educación Inicial", en el corregimiento de Pasacaballos en Cartagena.